

### **NHÓM 43.**

**Dịch vụ cung cấp thực phẩm và đồ uống; Chỗ ở tạm thời.**

**CHÚ THÍCH:** Nhóm 43 chủ yếu bao gồm các dịch vụ được cung cấp liên quan đến việc chuẩn bị thức ăn và đồ uống để tiêu dùng, cũng như các dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời.

#### **Nhóm 43 đặc biệt gồm cả:**

- Dịch vụ đặt chỗ ở tạm thời như đặt phòng khách sạn;
- Chỗ ở cho động vật;
- Cho thuê phòng họp, lều và nhà di động;
- Dịch vụ nhà nghỉ cho người hưu trí;
- Dịch vụ nhà trẻ và trông trẻ ban ngày;
- Trang trí thực phẩm, tạo hình trang trí trên thực phẩm;
- Cho thuê thiết bị nấu ăn;
- Cho thuê ghế, bàn, khăn trải bàn, đồ thủy tinh;
- Dịch vụ phòng hút shisha;
- Dịch vụ đầu bếp cá nhân.

#### **Nhóm 43 đặc biệt không bao gồm:**

- Dịch vụ quản lý kinh doanh khách sạn (Nhóm 35);
- Dịch vụ cho thuê bất động sản, như nhà hoặc căn hộ, sử dụng để ở (Nhóm 36);
- Dịch vụ dọn phòng (dọn dẹp) (Nhóm 37);
- Dịch vụ đặt chỗ du lịch và vận chuyển (Nhóm 39);
- Nấu bìa và nấu rượu cho người khác, sản xuất bánh mì theo yêu cầu (Nhóm 40);
- Xông khói thực phẩm, bảo quản thực phẩm và đồ uống (Nhóm 40);
- Các dịch vụ giáo dục, hướng dẫn và giải trí, bao gồm các dịch vụ có thể liên quan đến (chỗ ở phụ trợ hoặc thực phẩm) và đồ uống, được cung cấp bởi, ví dụ như trường nội trú, trường mẫu giáo, trại thể thao, vũ trường và câu lạc bộ ban đêm (Nhóm 41);
- Cung cấp các tiện nghi bảo tàng (Nhóm 41);
- Dịch vụ nhà nghỉ dưỡng bệnh và nhà chăm sóc người cao tuổi/người dưỡng bệnh (Nhóm 44);
- Trồng giữ trẻ tại nhà, trông giữ thú nuôi tại nhà (Nhóm 45).

<b>NHÓM</b>	<b>MÃ</b>	<b>Tên hàng hóa tiếng Việt (phiên bản Nice 12-2025)</b>	<b>Tên hàng hóa tiếng Anh (phiên bản Nice 12-2025)</b>	<b>Ghi chú</b>
<b>43</b>	<b>430004</b>	Dịch vụ cơ sở lưu trú tạm thời [khách sạn, nhà trọ]	Accommodation bureau services [hotels, boarding houses]	
<b>43</b>	<b>430010</b>	Dịch vụ cung cấp thức ăn, đồ uống do nhà hàng thực hiện	Food and drink catering	
<b>43</b>	<b>430013</b>	Dịch vụ nhà nghỉ cho người hưu trí	Retirement home services	
<b>43</b>	<b>430024</b>	Dịch vụ quán cà phê	Café services	
<b>43</b>	<b>430025</b>	Dịch vụ quán ăn tự phục vụ	Cafeteria services	
<b>43</b>	<b>430026</b>	Cung cấp nơi thuận tiện cho việc cắm trại	Providing campground facilities	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

43	430027	Dịch vụ căng tin	Canteen services	
43	430028	Cho thuê chỗ ở tạm thời	Rental of temporary accommodation	
43	430066	Dịch vụ nhà trọ	Boarding house services	
43	430071	Dịch vụ nhà nghỉ du lịch	Tourist home services	
43	430073	Dịch vụ lưu trú khách sạn	Hotel accommodation services	
43	430098	Dịch vụ trông trẻ ban ngày [nhà trẻ]	Day-nursery [crèche] services	
43	430102	Dịch vụ nhà hàng ăn uống	Restaurant services	
43	430104	1) Đặt chỗ ở tạm thời; 2) Đặt chỗ trọ	Boarding house bookings	
43	430105	Đặt chỗ khách sạn	Hotel reservations	
43	430107	Dịch vụ nhà hàng ăn uống tự phục vụ	Self-service restaurant services	
43	430108	Dịch vụ quán rượu nhỏ	Snack-bar services	
43	430134	Cung cấp nơi nhốt giữ động vật	Boarding for animals	
43	430138	Dịch vụ quầy rượu	Bar services	
43	430145	Dịch vụ cắm trại ngày nghỉ [lưu trú tạm thời]	Holiday camp services [lodging]	
43	430160	Cho thuê nhà di động	Rental of transportable buildings	
43	430162	1) Đặt chỗ trước nơi lưu trú tạm thời; 2) Giữ chỗ lưu trú tạm thời	Temporary accommodation reservations	
43	430183	Dịch vụ khách sạn cạnh đường cho khách có ô tô	Motel services	
43	430186	Cho thuê ghế, bàn, khăn trải bàn, khăn ăn, đồ thủy tinh	Rental of chairs, tables, table linen, glassware	
43	430187	Cho thuê phòng họp	Rental of meeting rooms	
43	430189	Cho thuê lều trại	Rental of tents	
43	430190	Cho thuê thiết bị nấu ăn	Rental of cooking apparatus	
43	430191	Cho thuê thiết bị phân phối nước uống	Rental of drinking water dispensers	
43	430192	Cho thuê thiết bị chiếu sáng, không dùng cho trường quay hoặc nhà hát	Rental of lighting apparatus*	
43	430193	Tạo hình trang trí trên thực phẩm	Food sculpting	
43	430194	Dịch vụ lễ tân cho dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời [quản lý khách đến và đi]	Reception services for temporary accommodation [management of arrivals and departures]	
43	430195	Dịch vụ nhà hàng các món ăn truyền thống Nhật Bản	Washoku restaurant services	
43	430196	Dịch vụ nhà hàng mì Udon và Soba	Udon and soba restaurant services	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

43	430197	Trang trí thực phẩm	Decorating of food	
43	430198	Trang trí bánh	Cake decorating	
43	430199	Cung cấp thông tin và tư vấn liên quan đến việc chuẩn bị bữa ăn	Information and advice in relation to the preparation of meals	
43	430200	Dịch vụ đầu bếp cá nhân	Personal chef services	
43	430201	Dịch vụ phòng hút shisha	Hookah lounge services	
43	430202	Dịch vụ lễ tân cho dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời [trao chìa khóa]	Reception services for temporary accommodation [conferment of keys]	
43	430203	Dịch vụ nuôi nhốt tạm thời động vật đi lạc	Animal pound services	
43	430204	Chỗ ở tạm thời được cung cấp bởi nhà nghỉ trung chuyển trước khi tái hòa nhập cộng đồng	Temporary accommodation provided by halfway houses	
43	430205	Cho thuê chỗ ở tạm thời cho kỳ nghỉ	Rental of holiday accommodation / rental of vacation accommodation	
43	430206	Cho thuê bồn rửa nhà bếp	Rental of kitchen sinks	
43	430207	Cho thuê phòng thay đồ di động	Rental of portable dressing rooms	
43	430208	Dịch vụ đánh giá thực phẩm [cung cấp thông tin về thực phẩm và đồ uống]	Food reviewing services [provision of information about food and drinks]	
43	430209	Dịch vụ nhà hàng phục vụ đồ mang đi	Take-away restaurant services	
43	430210	Cho thuê đồ đạc	Rental of furniture	
43	430211	Cho thuê đồ đạc văn phòng	Rental of office furniture	
43	430212	Cho thuê robot dùng trong chuẩn bị đồ uống	Rental of robots for preparing beverages	
43	430213	Dịch vụ nhà hàng ảo [cung cấp thực phẩm thông qua giao hàng theo yêu cầu từ các đơn hàng trực tuyến]	Ghost kitchen services	
43	430004	Dịch vụ cơ sở lưu trú tạm thời [khách sạn, nhà trọ]	Accommodation bureau services [hotels, boarding houses]	
43	430010	Dịch vụ cung cấp thức ăn, đồ uống do nhà hàng thực hiện	Food and drink catering	
43	430013	Dịch vụ nhà nghỉ cho người hưu trí	Retirement home services	
43	430024	Dịch vụ quán cà phê	Café services	
43	430025	Dịch vụ quán ăn tự phục vụ	Cafeteria services	
43	430026	Cung cấp nơi thuận tiện cho việc cắm trại	Providing campground facilities	
43	430027	Dịch vụ căng tin	Canteen services	
43	430028	Cho thuê chỗ ở tạm thời	Rental of temporary accommodation	
43	430066	Dịch vụ nhà trọ	Boarding house services	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

43	430071	Dịch vụ nhà nghỉ du lịch	Tourist home services	
43	430073	Dịch vụ lưu trú khách sạn	Hotel accommodation services	
43	430098	Dịch vụ trông trẻ ban ngày [nhà trẻ]	Day-nursery [crèche] services	
43	430102	Dịch vụ nhà hàng ăn uống	Restaurant services	
43	430104	1) Đặt chỗ ở tạm thời; 2) Đặt chỗ trọ	Boarding house bookings	
43	430105	Đặt chỗ khách sạn	Hotel reservations	
43	430107	Dịch vụ nhà hàng ăn uống tự phục vụ	Self-service restaurant services	
43	430108	Dịch vụ quán rượu nhỏ	Snack-bar services	
43	430134	Cung cấp nơi nhốt giữ động vật	Boarding for animals	
43	430138	Dịch vụ quầy rượu	Bar services	
43	430145	Dịch vụ cắm trại ngày nghỉ [lưu trú tạm thời]	Holiday camp services [lodging]	
43	430160	Cho thuê nhà di động	Rental of transportable buildings	
43	430162	1) Đặt chỗ trước nơi lưu trú tạm thời; 2) Giữ chỗ lưu trú tạm thời	Temporary accommodation reservations	
43	430183	Dịch vụ khách sạn cạnh đường cho khách có ô tô	Motel services	
43	430186	Cho thuê ghế, bàn, khăn trải bàn, khăn ăn, đồ thủy tinh	Rental of chairs, tables, table linen, glassware	
43	430187	Cho thuê phòng họp	Rental of meeting rooms	
43	430189	Cho thuê lều trại	Rental of tents	
43	430190	Cho thuê thiết bị nấu ăn	Rental of cooking apparatus	
43	430191	Cho thuê thiết bị phân phối nước uống	Rental of drinking water dispensers	
43	430192	Cho thuê thiết bị chiếu sáng, không dùng cho trường quay hoặc nhà hát	Rental of lighting apparatus*	
43	430193	Tạo hình trang trí trên thực phẩm	Food sculpting	
43	430194	Dịch vụ lễ tân cho dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời [quản lý khách đến và đi]	Reception services for temporary accommodation [management of arrivals and departures]	
43	430195	Dịch vụ nhà hàng các món ăn truyền thống Nhật Bản	Washoku restaurant services	
43	430196	Dịch vụ nhà hàng mì Udon và Soba	Udon and soba restaurant services	
43	430197	Trang trí thực phẩm	Decorating of food	
43	430198	Trang trí bánh	Cake decorating	
43	430199	Cung cấp thông tin và tư vấn liên quan đến việc chuẩn bị bữa ăn	Information and advice in relation to the preparation of meals	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

43	430200	Dịch vụ đầu bếp cá nhân	Personal chef services	
43	430201	Dịch vụ phòng hút shisha	Hookah lounge services	
43	430202	Dịch vụ lễ tân cho dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời [trao chìa khóa]	Reception services for temporary accommodation [conferment of keys]	
43	430203	Dịch vụ nuôi nhốt tạm thời động vật đi lạc	Animal pound services	
43	430204	Chỗ ở tạm thời được cung cấp bởi nhà nghỉ trung chuyển trước khi tái hòa nhập cộng đồng	Temporary accommodation provided by halfway houses	
43	430205	Cho thuê chỗ ở tạm thời cho kỳ nghỉ	Rental of holiday accommodation / rental of vacation accommodation	
43	430206	Cho thuê bồn rửa nhà bếp	Rental of kitchen sinks	
43	430207	Cho thuê phòng thay đồ di động	Rental of portable dressing rooms	
43	430208	Dịch vụ đánh giá thực phẩm [cung cấp thông tin về thực phẩm và đồ uống]	Food reviewing services [provision of information about food and drinks]	
43	430209	Dịch vụ nhà hàng phục vụ đồ mang đi	Take-away restaurant services	
43	430210	Cho thuê đồ đạc	Rental of furniture	
43	430211	Cho thuê đồ đạc văn phòng	Rental of office furniture	
43	430212	Cho thuê robot dùng trong chuẩn bị đồ uống	Rental of robots for preparing beverages	
43	430213	Dịch vụ nhà hàng ảo [cung cấp thực phẩm thông qua giao hàng theo yêu cầu từ các đơn hàng trực tuyến]	Ghost kitchen services	
43	430004	Dịch vụ cơ sở lưu trú tạm thời [khách sạn, nhà trọ]	Accommodation bureau services [hotels, boarding houses]	
43	430010	Dịch vụ cung cấp thức ăn, đồ uống do nhà hàng thực hiện	Food and drink catering	
43	430013	Dịch vụ nhà nghỉ cho người hưu trí	Retirement home services	
43	430024	Dịch vụ quán cà phê	Café services	
43	430025	Dịch vụ quán ăn tự phục vụ	Cafeteria services	
43	430026	Cung cấp nơi thuận tiện cho việc cắm trại	Providing campground facilities	
43	430027	Dịch vụ căng tin	Canteen services	
43	430028	Cho thuê chỗ ở tạm thời	Rental of temporary accommodation	
43	430066	Dịch vụ nhà trọ	Boarding house services	
43	430071	Dịch vụ nhà nghỉ du lịch	Tourist home services	
43	430073	Dịch vụ lưu trú khách sạn	Hotel accommodation services	
43	430098	Dịch vụ trông trẻ ban ngày [nhà trẻ]	Day-nursery [crèche] services	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

43	430102	Dịch vụ nhà hàng ăn uống	Restaurant services	
43	430104	1) Đặt chỗ ở tạm thời; 2) Đặt chỗ trọ	Boarding house bookings	
43	430105	Đặt chỗ khách sạn	Hotel reservations	
43	430107	Dịch vụ nhà hàng ăn uống tự phục vụ	Self-service restaurant services	
43	430108	Dịch vụ quán rượu nhỏ	Snack-bar services	
43	430134	Cung cấp nơi nhốt giữ động vật	Boarding for animals	
43	430138	Dịch vụ quầy rượu	Bar services	
43	430145	Dịch vụ cắm trại ngày nghỉ [lưu trú tạm thời]	Holiday camp services [lodging]	
43	430160	Cho thuê nhà di động	Rental of transportable buildings	
43	430162	1) Đặt chỗ trước nơi lưu trú tạm thời; 2) Giữ chỗ lưu trú tạm thời	Temporary accommodation reservations	
43	430183	Dịch vụ khách sạn cạnh đường cho khách có ô tô	Motel services	
43	430186	Cho thuê ghế, bàn, khăn trải bàn, khăn ăn, đồ thủy tinh	Rental of chairs, tables, table linen, glassware	
43	430187	Cho thuê phòng họp	Rental of meeting rooms	
43	430189	Cho thuê lều trại	Rental of tents	
43	430190	Cho thuê thiết bị nấu ăn	Rental of cooking apparatus	
43	430191	Cho thuê thiết bị phân phối nước uống	Rental of drinking water dispensers	
43	430192	Cho thuê thiết bị chiếu sáng, không dùng cho trường quay hoặc nhà hát	Rental of lighting apparatus*	
43	430193	Tạo hình trang trí trên thực phẩm	Food sculpting	
43	430194	Dịch vụ lễ tân cho dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời [quản lý khách đến và đi]	Reception services for temporary accommodation [management of arrivals and departures]	
43	430195	Dịch vụ nhà hàng các món ăn truyền thống Nhật Bản	Washoku restaurant services	
43	430196	Dịch vụ nhà hàng mì Udon và Soba	Udon and soba restaurant services	
43	430197	Trang trí thực phẩm	Decorating of food	
43	430198	Trang trí bánh	Cake decorating	
43	430199	Cung cấp thông tin và tư vấn liên quan đến việc chuẩn bị bữa ăn	Information and advice in relation to the preparation of meals	
43	430200	Dịch vụ đầu bếp cá nhân	Personal chef services	
43	430201	Dịch vụ phòng hút shisha	Hookah lounge services	

**DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)**

43	430202	Dịch vụ lễ tân cho dịch vụ cung cấp chỗ ở tạm thời [trao chìa khóa]	Reception services for temporary accommodation [conferment of keys]	
43	430203	Dịch vụ nuôi nhốt tạm thời động vật đi lạc	Animal pound services	
43	430204	Chỗ ở tạm thời được cung cấp bởi nhà nghỉ trung chuyển trước khi tái hòa nhập cộng đồng	Temporary accommodation provided by halfway houses	
43	430205	Cho thuê chỗ ở tạm thời cho kỳ nghỉ	Rental of holiday accommodation / rental of vacation accommodation	
43	430206	Cho thuê bồn rửa nhà bếp	Rental of kitchen sinks	
43	430207	Cho thuê phòng thay đồ di động	Rental of portable dressing rooms	
43	430208	Dịch vụ đánh giá thực phẩm [cung cấp thông tin về thực phẩm và đồ uống]	Food reviewing services [provision of information about food and drinks]	
43	430209	Dịch vụ nhà hàng phục vụ đồ mang đi	Take-away restaurant services	
43	430210	Cho thuê đồ đạc	Rental of furniture	
43	430211	Cho thuê đồ đạc văn phòng	Rental of office furniture	
43	430212	Cho thuê robot dùng trong chuẩn bị đồ uống	Rental of robots for preparing beverages	
43	430213	Dịch vụ nhà hàng ảo [cung cấp thực phẩm thông qua giao hàng theo yêu cầu từ các đơn hàng trực tuyến]	Ghost kitchen services	